

**INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

**UK: Weather station
DE: Wetterstation
FR: Station météo
NL: Weerstation
IT: Stazione meteorologica
ES: Estación meteorológica**



ITEM: 871125211990

Edco Deutschland GmbH,
Siemensstr. 31, 47533 Kleve Deutschland
Edco UK Ltd, 1st Floor Two Chamberlain
Square, B3 3AX, Birmingham, UK

FOR A GOOD REASON
GRUNDIG



FR

**Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent**

**À DÉPOSER
EN MAGASIN**

**À DÉPOSER
EN DÉCHETERIE**



OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Instructions:

Setting the date and time

After inserting the batteries, the time is automatically displayed in 12-hour format.

To set the time, press "SET", then $\wedge$ or $\vee$ to change the hour value. Press "SET" to confirm. Use the same procedure to set the minutes.

To adjust the year, press $\wedge$ or $\vee$ to scroll to the current year, then press "SET" to confirm.

To adjust the month, press $\wedge$ or $\vee$, then press "SET" to confirm. Use the same procedure to adjust the date. The day is set automatically and requires no adjustment.

To exit setting mode, simply press "Mode".

12/24-hour time format

Press $\wedge$ to switch between 12-hour and 24-hour format.

Setting the alarm

1. Press "Mode", then press "SET" to begin setting the alarm time. Use the $\wedge$ and $\vee$ buttons to adjust the hour, minute, alarm snooze interval (from 1 to 60 minutes) and musical tone (from 1 to 8), then press "SET" to confirm.
2. In alarm mode, $\wedge$ and $\vee$ are used to turn the alarm and snooze functions on/off. Press  once to activate the alarm, twice to activate the snooze function and three times to deactivate both functions.

Setting the timer

Press  to access the timer (timer mode). The time will be displayed as 23:59:59.

Adjusting the timer:

In timer mode. Press "SET" then change the hour / minute / second values by pressing $\wedge$ or $\vee$, followed by "SET" to confirm each value.

Press  to start/stop the timer. To return to the clock, press "Mode".

Temperature mode

In normal display, press $\vee$ to switch between $^{\circ}\text{C}$ and $^{\circ}\text{F}$,

Anleitung:

Einstellen von Datum und Uhrzeit

Nach Einsetzen der Batterien wird die Uhrzeit automatisch im 12-Stunden-Format angezeigt. Um die Uhrzeit einzustellen, drücken Sie „SET“ (Einstellung), dann $\wedge$ oder $\vee$, um den Stundenwert zu ändern. Drücken Sie „SET“ (Einstellung) zur Bestätigung. Gehen Sie genauso vor, um die Minuten einzustellen.

Um das Jahr einzustellen, drücken Sie $\wedge$ oder $\vee$, um zum aktuellen Jahr zu blättern, und bestätigen Sie den Wert mit „SET“ (Einstellung).

Um den Monat einzustellen, drücken Sie $\wedge$ oder $\vee$, und bestätigen dann den Wert mit „SET“ (Einstellung). Gehen Sie genauso vor, um das Datum einzustellen. Der Tag wird automatisch eingestellt und bedarf keiner Anpassung.

Um den Einstellmodus zu verlassen, drücken Sie einfach „Mode“ (Modus).

12/24-Stunden-Format

Drücken Sie diese Taste $\wedge$, um zwischen dem 12-Stunden- und dem 24-Stunden-Format zu wechseln.

Wecker einstellen

1. Drücken Sie „Mode“ (Modus) und dann „SET“ (Einstellung), um mit der Einstellung der Weckzeit zu beginnen. Verwenden Sie die Tasten $\wedge$ und $\vee$ zur Einstellung von Stunden, Minuten, Schlummerintervall (1 bis 60 Minuten) und Weckton (1 bis 8), und drücken Sie dann „SET“ (Einstellung) zur Bestätigung.
2. Im Weckermodus werden $\wedge$ und $\vee$ verwendet, um Wecker und Schlummerfunktion ein- und auszu- schalten. Drücken Sie einmal , um den Wecker zu aktivieren, zweimal, um die Schlummerfunktion zu aktivieren und dreimal, um beide Funktionen zu deaktivieren.

Timer einstellen

Drücken Sie , um den Timer aufzurufen (Timer-Modus). Es wird 23:59:59 als Zeit angezeigt.

Anpassen des Timers:

Im Timer-Modus: Drücken Sie „SET“ (Einstellung) und ändern Sie den Wert für Stunden/Minuten/ Sekunden durch Drücken von $\wedge$ oder $\vee$, gefolgt von „SET“ (Einstellung) zur Bestätigung der einzelnen Werte. Drücken Sie  um den Timer zu starten/stoppen. Um zur Uhr zurückzukehren, drücken Sie „Mode“ (Modus).

Temperatur-Modus

Drücken Sie auf der Standardanzeige $\vee$, um zwischen °C und °F zu wechseln.

Consignes :

Réglage de la date et de l'heure

Après avoir inséré les piles, l'heure s'affiche automatiquement au format 12 heures.

Pour régler l'heure, appuyez sur « SET », puis sur $\wedge$ ou $\vee$ pour modifier la valeur de l'heure. Appuyez à nouveau sur « SET » pour valider votre choix. Utilisez la même procédure pour régler les minutes.

Pour régler l'année, appuyez sur $\wedge$ ou $\vee$ pour faire défiler jusqu'à l'année en cours, puis appuyez sur « SET » pour valider votre choix.

Pour régler le mois, appuyez sur $\wedge$ ou $\vee$, puis appuyez sur « SET » pour valider votre choix. Utilisez la même procédure pour régler la date. Le jour est réglé automatiquement et ne nécessite aucun réglage. Pour quitter le mode réglage, il suffit d'appuyer sur « Mode ».

Format de l'heure 12/24 heures

Appuyez sur cette touche $\wedge$ pour passer du format 12 heures au format 24 heures.

Réglage de l'alarme

1. Appuyez sur « Mode », puis appuyez sur « SET » pour commencer à régler l'heure de l'alarme. Utilisez les boutons $\wedge$ et $\vee$ pour régler l'heure, les minutes, l'intervalle de rappel d'alarme (de 1 à 60 minutes) et la tonalité musicale (de 1 à 8), puis appuyez sur « SET » pour valider votre choix.
2. En mode alarme, $\wedge$ et $\vee$ sont utilisés pour activer ou désactiver les fonctions d'alarme et de rappel d'alarme.
Appuyez une fois  pour activer l'alarme, deux fois pour activer la fonction Rappel d'alarme et trois fois pour désactiver les deux fonctions.

Réglage du minuteur

Appuyez sur  pour accéder au chronomètre (mode minuteur). L'heure est affichée à 23:59:59.

Réglage du chronomètre :

En mode Chronomètre. Appuyez sur « SET » puis modifiez les valeurs heure / minute / seconde en appuyant sur $\wedge$ ou $\vee$, suivi de « SET » pour confirmer chaque valeur.

Appuyez sur  pour démarrer/arrêter le chronomètre. Pour revenir à l'horloge, appuyez sur « Mode ».

Mode Température

En affichage normal, appuyez sur $\vee$ pour passer de °C à °F.

Instructies:

Datum en tijd instellen

Na het plaatsen van de batterijen wordt de tijd automatisch in de 12-uursindeling weergegeven. Stel de tijd in door op "SET" (instellen) te klikken, daarna op $\wedge$ of $\vee$ om de uurwaarde te wijzigen. Druk op "SET" om te bevestigen. Gebruik dezelfde procedure voor het instellen van de minuten.

Pas het jaar aan door op $\wedge$ of $\vee$ te drukken om naar het huidige jaar te bladeren en druk daarna op "SET" om te bevestigen.

Stel de maand in door op $\wedge$ of $\vee$ te drukken en druk daarna op "SET" om te bevestigen. Gebruik dezelfde procedure voor het aanpassen van de datum. De dag wordt automatisch ingesteld en vereist geen aanpassingen.

Verlaat de instelmodus door gewoon op "Mode" (modus) te klikken.

Tijdweergave in 12-/24-uursindeling

Druk hierop $\wedge$ om tussen de 12-uurs- en 24-uursindeling te wisselen.

De wekker instellen

1. Druk op "Mode", daarna op "SET" om de wektijd in te stellen.
Gebruik de knoppen $\wedge$ en $\vee$ om de uren, minuten, het sluimerinterval van de wekker (van 1 tot 60 minuten) en het muziekgeluid (van 1 tot 8) in te stellen. Druk daarna op "SET" om te bevestigen.
2. In de wekkermodus worden $\wedge$ en $\vee$ gebruikt om de wekker- en sluimerfuncties aan te zetten.
Druk eenmaal op  om de wekker te activeren, tweemaal om de sluimerfunctie te activeren en driemaal om beide functies uit te schakelen.

De tijd klok instellen

Druk op  om naar de tijd klok te gaan (tijd klokmodus). De tijd wordt weergegeven als 23:59:59.

Tijd klok aanpassen:

In de tijd klokmodus. Druk op "SET" en verander daarna de waarden van uur / minuut / seconden door op $\wedge$ of $\vee$ te drukken, gevolgd door "SET" om elke waarde te bevestigen.

Druk op  om de tijd klok te starten/stoppen. Druk op "Mode" om terug te keren naar de klok.

Temperatuurmodus

Druk in de normale stand op $\vee$ om tussen $^{\circ}\text{C}$ en $^{\circ}\text{F}$ te schakelen.

Istruzioni:

Impostazione della data e dell'ora

Dopo aver inserito le batterie, il valore dell'ora compare automaticamente nel formato 12 ore. Per impostare l'ora, premere il pulsante "SET" ("IMPOSTA") e utilizzare i tasti "Λ" e "V" per modificare il valore. Premere il pulsante "SET" ("IMPOSTA") per confermare. Utilizzare la stessa procedura per impostare i minuti.

Per impostare il valore dell'anno, premere i pulsanti "Λ" e "V" per scorrere i valori disponibili, quindi premere il pulsante "SET" ("IMPOSTA") per confermare.

Per impostare il mese, premere i pulsanti "Λ" e "V", quindi premere il pulsante "SET" ("IMPOSTA") per confermare. Utilizzare la stessa procedura per impostare la data. Il valore del giorno viene impostato automaticamente e non richiede l'intervento dell'utente.

Per uscire dalla modalità impostazione, è sufficiente premere il pulsante "Mode" ("Modalità").

Formato 12/24 ore

Premere Λ per alternare i formati 12 e 24 ore.

Impostazione della sveglia

1. Premere il pulsante "Mode" ("Modalità"), seguito dal pulsante "SET" ("IMPOSTA"), per avviare l'impostazione dell'ora di attivazione della sveglia.

Utilizzare i pulsanti "Λ" e "V" per impostare il valore delle ore, dei minuti, dell'intervallo di ripetizione della sveglia (1-60 minuti) e del tono musicale (1-8), quindi premere il pulsante "SET" ("IMPOSTA") per confermare.

2. In modalità sveglia, utilizzare i pulsanti "Λ" e "V" per attivare/disattivare le funzioni sveglia e ripetizione sveglia.

Premere il pulsante  una volta per attivare la sveglia, due volte per attivare la funzione di ripetizione sveglia e tre volte per disattivare entrambe le funzioni.

Impostazione del timer

Premere  per accedere alla funzione timer (modalità timer). Il valore dell'ora compare nel formato 23:59:59.

In modalità timer.

Premere il pulsante "SET" ("IMPOSTA") e modificare il valore delle ore/dei minuti/dei secondi premendo i pulsanti "Λ" e "V", quindi premere il pulsante "SET" ("IMPOSTA") per confermare i valori impostati.

Premere  per attivare/disattivare il timer. Per ritornare alla modalità orologio, premere il pulsante "Mode" ("Modalità").

Modalità temperatura

In modalità visualizzazione normale, premere il pulsante "V" per alternare °C e °F.

Ajuste de la fecha y la hora

Tras colocar las pilas, la hora aparecerá en la pantalla automáticamente en el formato de 12 horas. Para ajustar la hora, pulse “SET” (Ajuste) y use los botones “λ” y “v” para modificar el valor de las horas.

Después, vuelva a pulsar “SET” (Ajuste) para confirmar el valor. Repita ese mismo procedimiento para ajustar el valor de los minutos.

Para ajustar el año, use los botones “λ” y “v” para modificar el año; después, pulse “SET” (Ajuste) para confirmar el valor.

Para ajustar el mes, use los botones “λ” y “v”; después, pulse “SET” (Ajuste) para confirmar el valor.

Repita ese mismo procedimiento para ajustar la fecha. El día de la semana cambiará automáticamente (no es necesario ajustarlo).

Para salir del modo de ajuste, basta con pulsar “Mode” (Modo).

Formato de la hora (12 o 24 horas)

Pulse el botón “λ” para pasar del formato de 12 horas al de 24 horas, o viceversa.

Ajuste de la alarma

1. Pulse el botón “Mode” (Modo) y, a continuación, pulse “SET” (Ajuste) para ajustar la hora de la alarma.

Use los botones “λ” y “v” para ajustar las horas, los minutos, el intervalo de la función de repetición de la alarma (entre 1 y 60 minutos) y el tono musical (del 1 al 8); después, pulse “SET” (Ajuste) para confirmar los cambios.

2. En el modo de alarma, use los botones “λ” y “v” para activar o desactivar la alarma y la función de repetición de la alarma.

Púselos una  vez para activar la alarma, dos veces para activar la función de repetición de la alarma y tres veces para desactivar ambas.

Ajuste del temporizador

Pulse  para acceder al temporizador (modo de temporizador). Aparecerá en la pantalla el siguiente valor: 23:59:59.

Ajuste del temporizador

En el modo de temporizador, pulse “SET” (Ajuste) y use los botones “λ” y “v” para ajustar los valores de las horas, los minutos y los segundos; después de cada ajuste, pulse “SET” (Ajuste) para confirmar el valor. Pulse  para iniciar o detener la cuenta atrás. Para volver al modo de reloj, pulse “Mode” (Modo).

Modo de temperatura

En el modo de funcionamiento normal, pulse el botón “v” para pasar de °C a °F, o viceversa.



Electrical and electronic devices/ Information for private households

The Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment contains a large number of requirements for handling electrical and electronic equipment. The most important are compiled here.

1. Separate collection of waste electrical and electronic equipment

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as waste electrical and electronic equipment (WEEE). Owners of WEEE must collect them separately from unsorted municipal waste. WEEE do not belong in household waste, but in special collection and return systems.

2. Batteries, accumulators and lamps

Owners of WEEE must hand over them in complete condition. However, owners of WEEE have to separate old batteries and accumulators which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps which can be removed, from the WEEE without destroying it before handing it over to a collection point.

3. Ways to return the WEEE

Owners of WEEE from private households can hand them in free of charge at the designated collection points of the public waste disposal authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in terms of the Directive 2012/19/EU.

4. Privacy Protection Notice

WEEE often contain sensitive personal data. This applies especially to information and telecommunications technology devices such as computers and smartphones. In your own interest, please note that each end user is responsible for deleting the data on the WEEE before disposing it.

5. Potential environmental impact

WEEE contain substances that may have a negative impact on the environment and human health if their collection, hand-over, re-use or material recovery is not done in compliance with respective legislation.

6. Your role in WEEE waste treatment

By fulfilling these obligations and especially by fulfilling the obligation to collect WEEE separately, not to dispose it together with unsorted municipal waste and to hand it over to at collection points, you as the end user contribute to the re-use and material recovery of WEEE.

7. Meaning of the crossed-out dustbin symbol

The crossed-out dustbin, which is regularly displayed on electrical and electronic equipment, indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its life cycle.



Elektro- und Elektronikgeräte / Informationen für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altalkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Ab dem 01.07.2022 unterliegen auch diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Sie können Ihre Altgeräte kostenlos an den ausgewiesenen örtlichen Sammel- und Rückgabesystemen abgeben.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.



(FR)

Appareils électriques et électroniques / information pour les ménages privés

La directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques contient un grand nombre d'exigences concernant le ramassage et le recyclage de ces équipements. Les plus importantes sont résumées ici.

1. Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques

On appelle « déchets d'équipements électriques et électroniques » (DEEE) les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets. Les possesseurs de DEEE doivent les collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les DEEE n'ont pas leur place parmi les déchets ménagers mais dans des systèmes de collecte et de retour spéciaux.

2. Piles, accumulateurs et lampes

Les possesseurs de DEEE doivent en remettre tous les éléments. Ils doivent cependant en retirer les piles ou accumulateurs usagés qui n'y sont pas intégrés, ainsi que les lampes qui peuvent en être sorties sans devoir détruire le DEEE, avant de les remettre à un point de collecte approprié.

3. Éliminer les DEEE

Les possesseurs de DEEE provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement aux points de collecte désignés des autorités publiques d'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs conformément à la directive 2012/19/UE.

4. Protection de la vie privée

Les DEEE contiennent souvent des données à caractère personnel sensibles. Cela concerne en particulier les appareils des technologies de l'information et des télécommunications tels que les ordinateurs et les smartphones. Dans votre propre intérêt, n'oubliez pas que chaque utilisateur final est responsable de l'effacement des données contenues dans ses DEEE avant de s'en débarrasser.

5. Impact environnemental potentiel

Les DEEE contiennent des substances pouvant avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine si leur collecte, leur remise, leur réutilisation ou leur valorisation matérielle ne sont pas effectuées conformément à la législation en vigueur.

6. Votre rôle dans le traitement des DEEE

En remplissant ces obligations, et notamment en respectant l'obligation de collecter séparément les DEEE, de ne pas les jeter avec les déchets municipaux non triés et de les remettre aux points de collecte, vous contribuez, en tant qu'utilisateur final, à la réutilisation et à la valorisation matérielle des DEEE.

7. Signification du symbole poubelle barrée

La poubelle barrée, qui figure régulièrement sur les équipements électriques et électroniques, indique que l'appareil concerné doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.



(NL)

Elektrische en elektronische apparaten/ informatie voor particuliere huishoudens

Richtlijn 2012/19/EU over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat een groot aantal verplichtingen met betrekking tot de omgang met elektrische en elektronische apparatuur. De belangrijkste zijn hier samengevat.

1. Gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

Elektrische en elektronische apparatuur die afval is geworden, wordt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur genoemd (waste electrical and electronic equipment, WEEE). Eigenaars van WEEE moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval inzamelen. WEEE hoort niet bij huishoudelijk afval, maar moet via speciale systemen worden ingezameld.

2. Batterijen, accu's en lampen

Eigenaars van WEEE moeten de afgedankte apparatuur in zijn geheel inleveren. Eigenaars van WEEE moeten echter wel niet-ingebouwde oude batterijen en accu's gescheiden inleveren. Hetzelfde geldt voor lampen die voor het inleveren uit WEEE kunnen worden verwijderd zonder ze stuk te maken.

3. Manieren om WEEE in te leveren

Eigenaars van WEEE uit particuliere huishoudens kunnen de afgedankte apparatuur gratis inleveren bij de aangewezen inzamel punten van de openbare afvalverwerkende autoriteiten of bij inzamel punten van fabrikanten of distributeurs in de zin van richtlijn 2012/19/EU.

4. Informatie over de bescherming van privacy

WEEE bevat vaak gevoelige persoonsgegevens. Dit is vooral van toepassing op informatie- en telecommunicatieapparaten, zoals computers en smartphones. Wees er in uw eigen belang van bewust dat iedere eindgebruiker zelf verantwoordelijk is voor het wissen van de gegevens op WEEE, voordat deze wordt ingeleverd.

5. Potentiële milieupact

WEEE bevat materialen met een negatieve impact op het milieu en de menselijke gezondheid als de inzameling, de overhandiging, het hergebruik of de materiaalherwinning niet in overeenstemming met de respectieve wetgeving plaatsvindt.

6. Uw rol in de omgang met WEEE

Door aan deze verplichtingen te voldoen en vooral door te voldoen aan de verplichting om WEEE gescheiden in te zamelen, door het niet weg te gooien bij het ongesorteerde huishoudelijke afval maar het bij een inzamel punt in te leveren, levert u als eindgebruiker een bijdrage aan het hergebruik en de materiaalherwinning van WEEE.

7. Betekenis van de doorgestreepte afvalcontainer

De regelmatig op elektrische en elektronische apparatuur weergegeven doorgestreepte afvalcontainer geeft aan dat het betreffende apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.





Dispositivi elettrici ed elettronici/ Informazioni per nuclei domestici privati

La Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contiene molti requisiti per la gestione di tali apparecchiature. Di seguito sono elencati i più importanti.

1. Raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche diventate rifiuti sono definite rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I proprietari di RAEE devono raccoglierci separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati. I RAEE non rientrano nei rifiuti domestici, bensì in speciali sistemi di raccolta e reso.

2. Batterie, accumulatori e lampadine

I proprietari dei RAEE devono consegnarli nel loro stato completo. Prima di consegnarli a un punto di raccolta, i proprietari dei RAEE devono tuttavia rimuovere le vecchie batterie e gli accumulatori non integrati nei RAEE, nonché le lampadine che possono essere rimosse senza distruggere i RAEE.

3. Modalità di reso dei RAEE

I proprietari di RAEE presenti in nuclei domestici privati possono conferirli gratuitamente presso i centri di raccolta designati dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti o ai punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori ai sensi della Direttiva 2012/19/UE.

4. Tutela della privacy

Spesso i RAEE contengono dati personali sensibili. Ciò riguarda soprattutto i dispositivi tecnologici informatici e di telecomunicazione quali computer e smartphone. Nel tuo interesse, tieni presente che il singolo utilizzatore finale ha la responsabilità di cancellare i dati contenuti nei RAEE prima di smaltirli.

5. Potenziale impatto ambientale

I RAEE contengono sostanze che possono esercitare un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana qualora la raccolta, la consegna, il riutilizzo o il recupero dei materiali non siano effettuati conformemente alle relative norme di legge.

6. Il tuo ruolo nel trattamento dei rifiuti RAEE

Rispettando tali obblighi, e in particolare quello di raccogliere i RAEE separatamente, di non smaltirli tra i rifiuti domestici indifferenziati e di consegnarli ai centri di raccolta, tu in quanto utilizzatore finale contribuisce al riutilizzo e al recupero dei materiali contenuti nei RAEE.

7. Significato del simbolo della pattumiera barrata

Il simbolo della pattumiera barrata è presente su tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche e sta ad indicare che, al termine del suo ciclo di vita, il dispositivo così contrassegnato deve essere raccolto separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati.



Dispositivos eléctricos y electrónicos/información para hogares particulares

La Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contiene un gran número de requisitos para la manipulación de aparatos eléctricos y electrónicos. Aquí se resumen los más importantes.

1. Recogida separada de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Los aparatos eléctricos y electrónicos que se hayan convertido en residuos se denominan residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los propietarios de RAEE deben separarlos de los residuos urbanos no seleccionados. Los RAEE no deben desecharse con los residuos domésticos, sino en sistemas especiales de recogida y devolución.

2. Pilas, acumuladores y lámparas

Los propietarios de RAEE deben entregarlos completos. No obstante, los propietarios de RAEE deben separar las pilas y acumuladores usados que no estén integrados en el RAEE, así como las lámparas que puedan extraerse del RAEE sin destruirlo, antes de entregarlos en un punto de recogida.

3. Formas de devolver el RAEE

Los propietarios de RAEE de hogares particulares pueden entregarlos de forma gratuita en los puntos de recogida designados por las autoridades públicas de eliminación de residuos o en puntos de devolución proporcionados por fabricantes o distribuidores en virtud de la Directiva 2012/19/UE.

4. Aviso sobre protección de la privacidad

Los RAEE suelen contener datos personales sensibles. Esto se refiere, en particular, a los dispositivos informáticos y de telecomunicaciones, como los ordenadores y teléfonos móviles. Por su propio interés, le advertimos de que todo usuario final es responsable de la eliminación de los datos del RAEE antes de desecharlo.

5. Posible impacto medioambiental

Los RAEE contienen sustancias que pueden tener efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana si su recogida, entrega, reutilización o recuperación de materiales no se lleva a cabo de conformidad con la legislación aplicable.

6. Su papel en el tratamiento de residuos RAEE

Cumpliendo estas obligaciones y, en particular, cumpliendo la obligación de recoger los RAEE por separado, no desecharlos junto con los residuos urbanos no seleccionados y entregarlos en puntos de recogida, usted, como usuario final, contribuye a la reutilización y recuperación de materiales de los RAEE.

7. Significado del símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa

El contenedor de basura tachado con un aspa que suele mostrarse en los aparatos eléctricos y electrónicos indica que el dispositivo en cuestión debe separarse de los residuos urbanos no seleccionados al final de su vida útil.

